



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 20 юли 2022 г.  
(OR. en)

11340/22

LIMITE

CORLX 661  
CFSP/PESC 970  
COEST 570  
FIN 814

## ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

---

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за изменение на Решение 2014/512/ОВППС  
относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия,  
дестабилизиращи положението в Украйна

---

**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2022/... НА СЪВЕТА**

от ...

**за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки  
с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на  
външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ОВППС<sup>1</sup>.
- (2) Съюзът остава непоколебим в подкрепата си за суверенитета и териториалната цялост на Украйна.
- (3) На 24 февруари 2022 г. президентът на Руската федерация обяви военна операция в Украйна и руските въоръжени сили нападнаха Украйна. Това нападение представлява грубо нарушение на териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна.
- (4) В заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди по възможно най-категоричен начин непровокираната и неоправдана военна агресия на Руската федерация срещу Украйна. Чрез своите незаконни военни действия Русия грубо нарушава международното право и принципите на Устава на Организацията на обединените нации и подкопава европейската и световната сигурност и стабилност. Европейският съвет призова за спешно изготвяне и приемане на още един пакет от допълнителни санкции срещу лица и икономически санкции.
- (5) В заключенията си от 24 март 2022 г. Европейският съвет заяви, че Съюзът продължава да е в готовност да запълва пропуските и да противодейства на действително и възможно заобикаляне на вече приетите ограничителни мерки, както и да предприеме бързо по-нататъшни координирани строги санкции по отношение на Русия и Беларус, за да възпрепятства ефективно руските способности за продължаване на агресията.

---

<sup>1</sup> Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

- (6) В заключенията си от 23—24 юни 2022 г. Европейският съвет заяви, че ще продължи работата по санкциите, включително за укрепване на прилагането и предотвратяване на заобикалянето.
- (7) С оглед на сериозното положение и в отговор на военната агресия на Русия срещу Украйна е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничителни мерки.
- (8) По-специално, целесъобразно е да се забранят прекият или непрекият внос, закупуването или трансферът на злато, което представлява най-значителният износ на Русия след износа на енергия. Тази забрана се прилага за злато с произход от Русия, което се изнася от Русия след влизането в сила на решението.
- (9) Също така е целесъобразно забраната за достъп до пристанищата за плавателни съдове да се разшири така че да обхване и шлюзове, за да се гарантира пълното прилагане на мярката и за да се предотврати заобикалянето.
- (10) Освен това е целесъобразно да се разшири обхватът на забраната за приемане на депозити, така че да бъдат включени и тези на юридически лица, образувания или органи, установени в трети държави, които са мажоритарно притежавани от руски граждани или физически лица, пребиваващи в Русия. Също така е целесъобразно приемането на депозити за незабранена трансгранична търговия да стане предмет на предварително разрешение от националните компетентни органи.
- (11) Целесъобразно е също и да се добавят някои вписвания към списъка на юридическите лица, образуванията и органите, съдържащ се в приложение IV към Решение 2014/512/ОВППС.
- (12) Освен това е целесъобразно да се изясни обхватът на забраната по отношение на обществените поръчки.

- (13) За да се гарантира процеса по определяне на техническите стандарти на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), е целесъобразно да се даде възможност за взаимна техническа помощ с Русия във връзка с авиационните стоки и технологии в тази конкретната рамка.
- (14) За да се гарантира достъпът до правосъдие, е целесъобразно също така да се въведе освобождаване от забраната за встъпване в трансакции с руски публични субекти, когато това е необходимо с цел да се осигури достъп до съдебни, административни или арбитражни производства.
- (15) С оглед на решителната позиция на Съюза за борба с продоволствената и енергийната несигурност по света и за да се избегнат потенциалните отрицателни последици на подобна несигурност, е целесъобразно да се разшири обхватът на освобождаването от забраната за извършване на трансакции с определени държавни образувания по отношение на трансакции със селскостопански продукти и доставка на нефт и нефтопродукти до трети държави.
- (16) По-общо казано, Съюзът е решен да избягва всякакви мерки, които биха могли да доведат до продоволствена несигурност по света. Следователно нито една от мерките в настоящото решение, нито някоя от мерките, приети по-рано с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна, по никакъв начин не са насочени срещу търговията със селскостопански и хранителни продукти, включително пшеница и торове, между трети държави и Русия.

- (17) По подобен начин мерките на Съюза не възпрепятстват трети държави и техните граждани, извършващи дейност извън Съюза, да закупуват фармацевтични или медицински продукти от Русия.
- (18) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнението на определени мерки.
- (19) Поради това Решение 2014/512/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Решение 2014/512/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 1аа се изменя, както следва:

а) параграф 3 се изменя, както следва:

і) буква а) се заменя със следното:

„а) трансакции, които са строго необходими за прякото или непряко закупуване, внос или транспорт на природен газ, титан, алуминий, мед, никел, паладий и желязна руда от или през Русия в Съюза, държава — членка на Европейското икономическо пространство, Швейцария или Западните Балкани;“;

іі) вмъква се следната буква:

„аа) освен в случаите, когато това е забранено съгласно член 4о или член 4п, трансакции, които са строго необходими за прякото или непрякото закупуване, внос или транспорт на нефт, включително рафинирани нефтопродукти, от или през Русия;“

iii) буква г) се заменя със следното:

„г) трансакции, включително продажби, които са строго необходими за преустановяването до 31 декември 2022 г. на съвместни предприятия или подобни правни договорености, сключени преди 16 март 2022 г., в които участва посочено в параграф 1 юридическо лице, образуване или орган;“;

iv) добавят се следните букви:

„е) трансакции, които са необходими за закупуването, вноса или транспортирането на фармацевтични, медицински, селскостопански и хранителни продукти, включително пшеница и торове, чиито внос, закупуване и транспортиране са разрешени по настоящото решение;

ж) трансакции, които са строго необходими за осигуряване на достъп до съдебни, административни или арбитражни производства в дадена държава членка, както и за признаване или изпълнение на съдебно решение или решение по арбитраж в държава членка, ако такива трансакции са в съответствие с целите на настоящото решение и Решение 2014/145/ОВППС на Съвета\*.

---

\* Решение 2014/145/ОВППС на Съвета от 17 март 2014 г. относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16).“

2) Член 1б се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се приемането на депозити от руски граждани, или от пребиваващи в Русия физически лица, от юридически лица, образувания или органи, установени в Русия, или от юридически лица, образувания или органи, установени извън Съюза, повече от 50 % от чиито права на собственост се притежават пряко или непряко от руски граждани или от пребиваващи в Русия физически лица, ако общата стойност на депозитите на физическото или юридическото лице, образуванието или органа при кредитна институция надхвърля 100 000 EUR.“;

б) параграф 4 се заличава;

в) в параграф 5 се добавя следната буква:

„е) необходимо за незабранена трансгранична търговия със стоки и услуги между Съюза и Русия.“;

3) В член 1в параграф 2 се заменя със следното:

„2. Параграф 1 не се прилага за граждани на държава членка, на страна — членка на Европейското икономическо пространство, или на Швейцария, нито за физически лица, притежаващи разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка, в страна — членка на Европейското икономическо пространство, или в Швейцария.“

4) В член 1ж параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се предоставянето на услуги по определяне на кредитен рейтинг на или за руски граждани или физически лица, пребиваващи в Русия, или юридически лица, образувания или органи, установени в Русия.“

5) В член 1з параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се възлагането или продължаването на изпълнението на всякакви договори за обществени поръчки или за концесии, попадащи в обхвата на директиви 2014/23/ЕС\*, 2014/24/ЕС\*\*, 2014/25/ЕС\*\*\*, 2009/81/ЕО\*\*\*\* на Европейския парламент и на Съвета, както и на член 10, параграфи 1, 3, параграф 6, букви а) — д), параграфи 8, 9 и 10, членове 11, 12, 13 и 14 от Директива 2014/23/ЕС, член 7, букви а) — г) и член 8, член 10, букви б) — е) и з) — й) от Директива 2014/24/ЕС, член 18, член 21, букви б) — д) и ж) — и), членове 29 и 30 от Директива 2014/25/ЕС и член 13, букви а) — г), е) — з) и й) от Директива 2009/81/ЕО, и дял VII от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета\*\*\*\*\*, на или със:

- а) руски гражданин, пребиваващо в Русия физическо лице или юридическо лице, образование или орган, установени в Русия;
- б) юридическо лице, образование или орган, повече от 50% от правото на собственост в което е пряко или непряко притежавано от образование, посочено в буква а) от настоящия параграф; или

в) физическо или юридическо лице, образование или орган, действащ(о) от името или по указание на образование, посочено в буква а) или б) от настоящия параграф,

включително, когато те представляват повече от 10% от стойността на поръчката, на или с подизпълнители, доставчици или образувания, чийто капацитет се използва по смисъла на директиви 2009/81/ЕО, 2014/23/ЕС, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС.

- 
- \* Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1).
- \*\* Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).
- \*\*\* Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).
- \*\*\*\* Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО (ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76).
- \*\*\*\*\* Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018, стр. 1).“

6) В член 1й параграф 4 се заменя със следното:

„4. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, когато доверителят или бенефициерът са граждани на държава членка или физическо лице, притежаващо разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка, страна — членка на Европейското икономическо пространство, или в Швейцария.“

7) Член 1к се изменя, както следва:

а) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Параграф 1 не се прилага за предоставянето на услуги, предназначени за изключително ползване от юридически лица, образувания или органи, установени в Русия, които са притежавани или контролирани еднолично или съвместно от юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно законодателството на държава членка, страна — членка на Европейското икономическо пространство, или на Швейцария.“;

б) добавя се следният параграф:

„6. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно параграф 5 разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.“

8) Член 3 се изменя, както следва:

а) в параграф 3, първа алинея буква е) се заличава;

б) в параграф 3 втора алинея се заменя със следното:

„С изключение на буква ж) от първа алинея, износителят посочва в митническата декларация, че изделията се изнасят по силата на съответното изключение по настоящия параграф, и в срок от 30 дни, считано от датата на първия износ, уведомява компетентния орган на държавата членка, в която пребивава или е установен, за първото използване на съответното изключение.“;

в) в параграф 4 се добавя следната буква:

„з) предназначени за гарантирането на киберсигурността и информационната сигурност на физически и юридически лица, образувания или органи в Русия, с изключение на нейното правителство и на пряко или непряко контролираните от него дружества.“

9) Член 3а се изменя, както следва:

а) в параграф 3 буква е) се заличава;

б) в параграф 3 втора алинея се заменя със следното:

„С изключение на буква ж) от първа алинея, износителят посочва в митническата декларация, че изделията се изнасят по силата на съответното изключение по настоящия параграф, и в срок от 30 дни, считано от датата на първия износ, уведомява компетентния орган на държавата членка, в която пребивава или е установен, за първото използване на съответното изключение.“;

в) в параграф 4 се добавя следната буква:

„з) предназначени за гарантирането на киберсигурността и информационната сигурност на физически и юридически лица, образувания или органи в Русия, с изключение на нейното правителство и на пряко или непряко контролираните от него дружества.“

10) В член 4в се добавя следният параграф:

„4а. В двуседмичен срок от даването на разрешение съгласно настоящия параграф съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията.“

11) В член 4г се добавя следният параграф:

„8а. Забраната в параграф 4, буква а) не се прилага за обмена на информация с цел установяване на технически стандарти в рамките на Международната организация за гражданско въздухоплаване във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1.“

12) В член 4з се добавя следният параграф:

„4а. В двуседмичен срок от даването на разрешение съгласно параграф 4 съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията.“

13) Член 4за се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. След 16 април 2022 г. се забранява предоставянето на достъп до пристанищата, а след ... [ОВ: моля въведете дата 7 дни след влизането в сила на настоящото решение за изменение] — до шлюзовете, на територията на Съюза на всички кораби, регистрирани под знамето на Русия, с изключение на достъп до шлюзове с цел напускане на територията на Съюза.“;

- б) в параграф 5 уводната формулировка се заменя със следното:
- „5. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи могат да разрешат на плавателен съд достъп до пристанище или шлюз при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че достъпът е необходим за:“;
- в) следният параграф се добавя:
- „5а. Чрез дерогация от параграф 2, компетентните органи могат да разрешат на плавателни съдове, които са променили своето руско знаме или своята регистрацията със знамето или регистрацията на друга държава преди 16 април 2022 г., да имат достъп до пристанище или шлюз при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че:
- а) по силата на договор се изисква руски флаг или регистрация; и
- б) достъпът е наложителен за разтоварването на стоки, които са строго необходими за приключването на проекти за възобновяема енергия в Съюза, при условие че вносът на такива стоки не е забранен на друго основание съгласно настоящото решение.“;
- г) параграф 6 се заменя със следното:
- „6. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно параграфи 5 и 5а разрешения в срок от две седмици от даването на разрешение.“

14) В член 4й се добавя следният параграф:

„За. Забраната по параграф 1 не се прилага за луксозни стоки за лично ползване от физически лица, пътуващи от Европейския съюз, или пътуващи с тях близки членове на семейството, притежавани от тези лица и непредназначени за продажба.“

15) Член 4м се изменя, както следва:

а) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Компетентните органи на държавите членки могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки и технологии, обхванати от настоящия член, или предоставянето на свързана техническа или финансова помощ, след като установят, че тези стоки или технологии или предоставянето на свързаната техническа или финансова помощ са необходими за:

а) медицински или фармацевтични цели, или за хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храна, или прехвърляне на хуманитарни работници и свързана с тях помощ, или за евакуации; или

б) изключително ползване от или под пълния контрол на разрешаващата държава членка и за изпълнение на нейните задължения за поддръжка в области, които са предмет на дългосрочно споразумение за отдаване под наем между тази държава членка и Руската федерация.“;

б) добавят се следните параграфи:

„5а. Когато вземат решение по искания за разрешения за медицински или фармацевтични цели в съответствие с параграф 5, компетентните органи не издават разрешение за износ на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за употреба в Русия, ако имат основателни причини да смятат, че стоките могат да са за военна крайна употреба.

5б. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно параграф 5 разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.“

16) Вмъква се следният член:

„Член 4р

1. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на злато, ако то е с произход от Русия и е било изнесено от Русия за Съюза или за трета държава след ... [ОВ: моля въведете датата на влизане в сила на настоящото решение за изменение].

2. Забраняват се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на продуктите, когато те са преработени в трета държава, включвайки продукта, забранен в параграф 1.
3. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на златни бижута, ако са с произход от Русия и са били изнесени от Русия за Съюза след [ОВ: моля въведете датата на влизане в сила на настоящото решение за изменение].
4. Забранява се:
  - а) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани със стоките, посочени в параграфи 1, 2 и 3, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграфи 1, 2 и 3;
  - б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките, посочени в параграфи 1, 2 и 3, за всякакво закупуване, внос или трансфер на тези стоки или за предоставянето на свързани техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграфи 1, 2 и 3.

5. Забраните по параграфи 1, 2 и 3 не се прилагат за злато, което е необходимо за официални цели на дипломатически мисии, консулски служби или международни организации в Русия, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право.
  6. Забраната по параграф 3 не се прилага за златни бижута за лично ползване от физически лица, пътуващи до Европейския съюз, или пътуващи с тях близки членове на семейството, притежавани от тези лица и непредназначени за продажба.
  7. Чрез дерогация от параграфи 1, 2 и 3 компетентните органи могат да позволят трансфера или вноса на културни ценности, които са предоставени под наем в контекста на официално културно сътрудничество с Русия.
  8. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“
- 17) Приложение IV се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

*За Съвета*

*Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

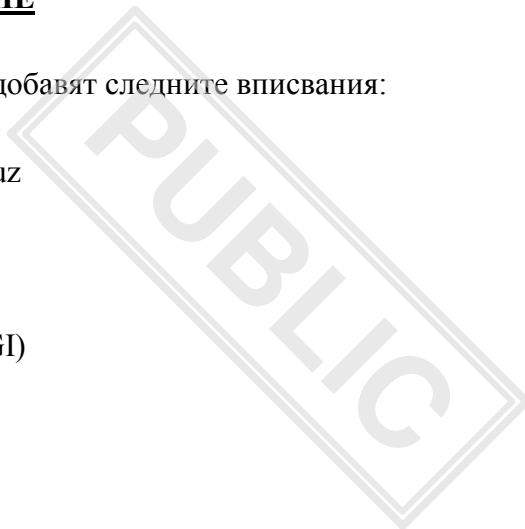
В приложение IV към Решение 2014/512/ОВППС се добавят следните вписвания:

„Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot“.



---